



NOTICES TO MARINERS

Issue No.7(Total No.645)

Notice No.200-240

17 February 2014

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Yingkou Port	(200)
	Qinhuangdao Port	(201),(202)
	Lvshun Xingang	(207)
	Tangshan Port	(208),(230)
	Tianjin Port	(209),(210),(211),(212), (213)
	Huanghua Port	(214)
	Tao'er He	(231)
	Miaodao Archipelago	(215)
	Yantai Port	(216)
Yellow Sea	Dandong Port	(203),(204),(205),(206)
	Dalian Port	(229)
	Weihai Port	(217)
	Qingdao Port	(232)
	Qingdao	(233)
	Southeast Of Qingdao Port	(218)
	Rizhao Port	(219),(220),(221),(222)
	Lanshayang	(223)
East China Sea	Zhoushan Islands	(234)
	Aojiangkou	(224),(225)
South China Sea	Zhujiangkou	(235),(236),(237)
	Guangzhou Port	(238),(239),(240)
	Zhuhai Port	(226),(227)
	Fairway Of Yangxi Power Plant	(228)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
11001	203,204,205,206	
12002	207,215	
12003	207	
12335		229
12344	207	
12345	207	
13001	200	
13111	200	
13114	200	
20106	201,202	
21101	201,202	
21117	201	
22001	208	230
22122	208	
22124	208	
23001	208,213,214	
23101	208,209,211,212,213	
23111	209,210,211,212,213	
23113	209,210,211,212,213	
23114	213	
24101	214	
31101		231
34001	215	
34002	217	
34122	216	
34123	216	
36122		232
36127		233
37001	219,220,221,222	
37101	219,220,221,222	
37122	219,220,221,222	
37123	219,220,221,222	
1301	203,204,205,206,207,217	
1302	207,217	
1303	200	
1304	208,214	

Notices to Mariners

200. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan Harbour – DGPS Station

Insert the DGPS station named "营口 RBN-DGPS 台站" in position 40°17'28".7N, 122°06'41".1E, characteristic: "⊙差分".

Chart 13001[2013-1399] 13111[2013-1223] 13114[2013-] 1303[2013-1577]

Source Beihai Aids 002/2014

201. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "秦皇岛港 906 号泊位北堤头灯桩" in position 39°55'07".4N, 119°40'38".0E, characteristic: "★^{2s}10m3M".

Chart 20106[2013-1287] 21101[2013-1287] 21117[2013-1287]

Source Beihai Aids 004/2014

202. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Buoyage

Move the following light-buoy to new position and amend the name:

New Name	Former Position	New Position
(1) 秦皇岛港 435 号灯浮	39°54'57".0N, 119°40'57".1E	39°54'59".4N, 119°40'57".1E
(2) 秦皇岛港 436 号灯浮	39°55'06".1N, 119°40'48".9E	39°55'09".2N, 119°40'51".1E

Chart 20106[2014-201] 21101(1)[2014-201]

Source Beihai Aids 004/2014

203. Yellow Sea – Dandong Port – Dadong Harbour – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following position and note "货轮  inside:

(1) 39°34'12".0N, 124°01'08".0E

(2) 39°38'06".1N, 124°05'02".0E

(3) 39°37'47".0N, 124°07'15".0E

(4) 39°30'24".0N, 124°05'31".0E

(5) 39°30'23".0N, 124°01'10".0E

Note: 锚地水深 8.3 米至 22.3 米, 呈北高南低形态; 泥沙底质。

Chart 11001[2013-1526] 1301[2013-1526]

Source Liaoning Navigation Notice 001/2014

204. Yellow Sea – Dandong Port – Dadong Harbour – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following position and note "油轮  No1" inside:

(1)39°39'14".1N,123°58'51".0E

(2)39°37'55".1N,124°01'04".0E

(3)39°36'13".0N,123°59'22".0E

(4)39°37'32".1N,123°57'09".0E

Note:锚地水深 10.3 米至 15 米,呈北高南低形态;泥沙底质。

Chart 11001〔2014-203〕 1301〔2014-203〕

Source Liaoning Navigation Notice 001/2014

205.Yellow Sea – Dandong Port – Dadong Harbour – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following position and note "油轮  No2" inside:

(1)39°34'57".0N,123°54'36".0E

(2)39°33'38".0N,123°56'49".0E

(3)39°31'55".0N,123°55'07".0E

(4)39°33'14".0N,123°52'54".0E

Note:锚地水深 17.2 米至 22.4 米,呈北高南低形态;泥沙底质。

Chart 11001〔2014-204〕 1301〔2014-204〕

Source Liaoning Navigation Notice 001/2014

206.Yellow Sea – Dandong Port – Dadong Harbour – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following position and note "大船  " inside:

(1)39°28'04".0N,123°56'32".0E

(2)39°28'05".0N,123°59'20".0E

(3)39°25'55".0N,123°59'21".0E

(4)39°25'54".0N,123°56'33".0E

Note:锚地水深 25.3 米至 31 米,呈北高南低形态;泥沙底质。

Chart 11001〔2014-205〕 1301〔2014-205〕

Source Liaoning Navigation Notice 001/2014

207.Bohai Sea – Lvshun Xingang – Dumping Area


Delete the dumping area centered on 38°48'00".0N,121°04'00".0E.

Chart 12002〔2014-66〕 12003〔2014-66〕 12344〔2014-66〕 12345〔2014-66〕

1301〔2014-206〕 1302〔2014-69〕

Source State Oceanic Administration

208. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Obstruction

(1) Delete "  32碍 " in position 38°54'33".6N, 118°30'29".3E.


(2) Insert "  31碍 " in position 38°54'32".0N, 118°30'32".3E.

Chart 22001[2014–166] 22122[2014–166] 22124[2013–1317] 23001[2014–167]
23101[2014–167] 1304[2014–168]

Source Tianjin Hydrographic Center

209. Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1) 天津 LNG 码头东灯桩	38°55'38".7N, 117°52'46".5E	 AIS 闪绿 3s19m5M
(2) 天津 LNG 码头西灯桩	38°55'47".3N, 117°52'13".1E	 闪红 3s19m5M
(3) 天津 LNG 工作船码头西灯桩	38°55'48".7N, 117°52'02".3E	 闪 3s12m5M

Chart 23101(1,2)[2014–208] 23111[2014–167] 23113[2014–102]

Source Beihai Aids 001/2014

210. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1) 大沽沙航道 S1 号灯浮	38°55'22".2N, 117°53'00".4E	(S1)  甚快(9)10s 黄黑黄
(2) 大沽沙航道 S2 号灯浮	38°55'39".9N, 117°51'56".3E	(S2)  甚快(3)5s 黑黄黑
(3) 大沽沙航道 S3 号灯浮	38°55'46".3N, 117°52'09".7E	(S3)  莫(C)黄 12s 黄
(4) 大沽沙航道 S4 号灯浮	38°55'39".4N, 117°52'52".4E	(S4)  莫(C)黄 12s 黄

Chart 23111(1)[2014–209] 23113(1,2)[2014–209]

Source Beihai Aids 001/2014

211. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

Delete "  闪(2)绿 6s " in position 38°55'17".6N, 117°52'45".8E.

Chart 23101[2014–209] 23111[2014–210] 23113[2014–210]

Source Beihai Aids 001/2014

212. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

Move the following light-buoy to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)大沽沙航道 237 号浮标	38°55′04″.2N,117°53′32″.5E	38°54′55″.2N,117°54′04″.3E
(2)大沽沙航道 241 号浮标	38°55′30″.7N,117°51′58″.8E	38°55′30″.4N,117°52′00″.1E
(3)大沽沙航道 242 号浮标	38°55′16″.2N,117°51′52″.1E	38°55′15″.8N,117°51′53″.9E
Chart	23101(3)(with chart unchanged)[2014–211]	23111(1,2)[2014–211] 23113[2014–211]
Source	Beihai Aids 001/2014	

213.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Fairway

1,Amend the northern fairway boundary limit to the line joining the following position:

- (1)38°48′39″.8N,118°04′39″.2E
- (2)38°51′31″.0N,117°59′48″.0E(23113 东图廓交点)
- (3)38°54′53″.9N,117°54′03″.2E
- (4)38°56′12″.9N,117°49′23″.0E(23114 东图廓交点)
- (5)38°57′15″.3N,117°45′41″.9E

2,Amend the axis of fairway to the line joining the following position:

- (6)38°48′34″.9N,118°04′34″.5E
- (7)38°54′48″.5N,117°53′59″.4E
- (8)38°57′09″.6N,117°45′39″.2E

3,Amend the southern fairway boundary limit to the line joining the following position:

- (9)38°48′30″.1N,118°04′29″.8E
- (10)38°51′15″.8N,117°59′48″.0E(23113 东图廓交点)
- (11)38°54′36″.3N,117°54′07″.2E
- (12)38°54′46″.9N,117°53′42″.2E
- (13)38°56′02″.0N,117°49′15″.9E(23114 南图廓交点)
- (14)38°57′03″.8N,117°45′36″.6E

Chart 223001(1,3,5;9,11,12,14)[2014–208]
23101(1,3,5;9,11,12,14)[2014–212]
23111(1,3,5;9,11,12,14)[2014–212]
23113(2,3,5;10,11,12,14)[2014–212]
23114(4,5;13,14)[2013–1555]

Source Tianjin Navigation Notice 066/2013

214.Bohai Sea – Huanghua Port – Lightbeacon

(1)Delete "测风塔★" in 38°33'07".7N,117°57'50".3E.

(2)Move lightbeacon named "黄骅测风塔警示灯桩" from position 38°34'24".0N,117°57'48".0E to new position 38°33'08".3N,117°57'48".8E. Others unchanged.

Chart 23001[2014-213] 24101[2014-101] 1304[2014-208]

Source Tianjin Hydrographic Center

215.Bohai Sea – Miaodao Archipelago – Lightbeacon

Move the following lightbeacon to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)小黑山岛码头灯桩	37°57'50".9N,120°38'22".9E	37°57'49".8N,120°38'21".9E
(2)大钦岛码头灯桩	38°17'57".0N,120°49'07".0E	38°17'54".2N,120°49'06".7E

Chart 12002(2)(with chart unchanged)[2014-207]

34001(1)(with chart unchanged)[2014-169]

Source Beihai Aids 005/2014

216.Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Fairway

1,Insert the southern fairway boundary limit joining the following position:

(1)37°38'27".7N,120°16'39".9E

(2)37°38'24".8N,120°16'55".3E

(3)37°37'47".3N,120°18'05".4E

(4)37°37'46".0N,120°18'30".1E

2,Insert the northern fairway boundary limit joining the following position:

(5)37°38'29".0N,120°17'07".3E

(6)37°38'25".7N,120°17'06".2E

(7)37°37'55".8N,120°18'02".2E

(8)37°37'52".4N,120°18'14".5E

(9)37°37'51".5N,120°18'30".5E

Chart 34122[2013-1535] 34123[2013-1535]

Source Yantai Navigation Notice 061/2013

217.Yellow Sea – Weihai Port – Wreck

Insert "(2013)++" in position 38°12'18".7N,122°38'02".2E.

Note:该"辽丹渔运 25095"沉没于 2013 年 11 月 24 日;沉船长约 29 米,宽约 5.4 米,高出海底约 6.9 米,呈侧斜姿态沉没于海底,走向约为 70°-250°,船首位于东偏北方向,船尾位于西偏

南方向。

Chart 34002[2014-5] 1301[2014-207] 1302[2014-207]
Source Tianjin Hydrographic Center

218.Yellow Sea – Southeast Of Qingdao Port – Wreck

Insert "(2013) 沉船概位" in position 35°42'30".0N,122°45'00".0E.

Note:该"深港发 717"轮为船长 43 米的钢质渔船。

Chart 1306[2014-112]
Source Qingdao Navigation Notice 004/2014

219.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Buoyage

Move the following light-buoy to new position and amend the characteristic:

Former Position	New Position	Characteristic
(1)35°07'20".5N,119°46'00".5E	35°07'28".2N,119°42'28".3E	(301) 雷康(M) 快绿
(2)35°06'51".9N,119°36'42".2E	35°06'59".0N,119°37'31".3E	(313) 闪绿 4s
(3)35°05'58".7N,119°27'47".7E	35°06'05".0N,119°28'27".1E	(335) 闪(3)绿 10s
(4)35°05'44".3N,119°27'40".0E	35°05'49".2N,119°28'29".5E	(336) 闪(3)红 10s
(5)35°05'47".9N,119°25'59".1E	35°05'55".1N,119°26'48".2E	(339) 雷康(K) 闪(2+1)绿 6s
(6)35°05'42".9N,119°25'09".6E	35°05'51".0N,119°26'07".2E	(341) 快(3)10s
(7)35°05'11".9N,119°24'25".0E	35°05'45".2N,119°25'09".3E	(343) 闪绿 4s
(8)35°05'12".4N,119°24'13".5E	35°05'29".4N,119°25'11".6E	(344) 闪红 4s
Chart 37001(1,2,3)[2014-112] 37101(1~3,5,8)[2014-110] 37122(2~8)[2013-1229] 37123(5~8)[2013-897] 1306(1~3)[2014-218]		
Source Beihai Aids 003/2014		

220.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)岚山港区 302 号灯浮标	35°07'12".4N,119°42'30".6E	(302) 快红
(2)岚山港区 304 号灯浮标	35°07'07".6N,119°41'41".1E	(304) 闪(2)红 6s
(3)岚山港区 306 号灯浮标	35°07'02".7N,119°40'51".6E	(306) 闪(3)红 10s
(4)岚山港区 345 号灯浮标	35°05'11".9N,119°24'25".0E	(345) 快
(5)岚山港区 346 号灯浮标	35°05'12".4N,119°24'13".5E	(346) 甚快

Chart 37001(2)[2014-219] 37101(2,5)[2014-219] 37122(4,5)[2014-219]
37123(4,5)[2014-219]

Source Beihai Aids 003/2014

221.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Buoyage

Move the following light-buoy to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)岚山港区 303 号灯浮标	35°07'34".5N,119°44'15".9E	35°07'23".4N,119°41'38".8E
(2)岚山港区 305 号灯浮标	35°07'48".4N,119°42'31".3E	35°07'18".5N,119°40'49".3E
(3)岚山港区 307 号灯浮标	35°08'01".7N,119°40'50".9E	35°07'13".7N,119°39'59".8E
(4)岚山港区 308 号灯浮标	35°07'42".4N,119°40'47".2E	35°06'57".9N,119°40'02".1E
(5)岚山港区 309 号灯浮标	35°08'14".3N,119°39'15".7E	35°07'08".8N,119°39'10".3E
(6)岚山港区 310 号灯浮标	35°07'53".9N,119°39'20".7E	35°06'53".0N,119°39'12".6E
(7)岚山港区 311 号灯浮标	35°07'33".8N,119°37'56".7E	35°07'03".9N,119°38'20".8E
(8)岚山港区 312 号灯浮标	35°07'14".1N,119°38'03".2E	35°06'48".1N,119°38'23".1E
(9)岚山港区 314 号灯浮标	35°06'38".4N,119°36'44".2E	35°06'43".3N,119°37'33".6E
(10)岚山港区 315 号灯浮标	35°06'47".0N,119°35'52".7E	35°06'54".2N,119°36'41".9E
(11)岚山港区 316 号灯浮标	35°06'33".5N,119°35'54".7E	35°06'38".4N,119°36'44".2E
(12)岚山港区 317 号灯浮标	35°06'42".1N,119°35'03".2E	35°06'49".3N,119°35'52".4E
(13)岚山港区 318 号灯浮标	35°06'28".6N,119°35'05".2E	35°06'33".5N,119°35'54".7E
(14)岚山港区 319 号灯浮标	35°06'37".2N,119°34'13".8E	35°06'44".4N,119°35'02".9E
(15)岚山港区 320 号灯浮标	35°06'23".7N,119°34'15".7E	35°06'28".6N,119°35'05".2E
(16)岚山港区 321 号灯浮标	35°06'32".3N,119°33'24".3E	35°06'39".5N,119°34'13".4E
(17)岚山港区 322 号灯浮标	35°06'18".8N,119°33'26".3E	35°06'23".7N,119°34'15".7E
(18)岚山港区 323 号灯浮标	35°06'27".4N,119°32'34".8E	35°06'34".6N,119°33'23".9E
(19)岚山港区 324 号灯浮标	35°06'13".9N,119°32'36".8E	35°06'18".8N,119°33'26".3E
(20)岚山港区 325 号灯浮标	35°06'22".5N,119°31'45".3E	35°06'29".6N,119°32'34".5E
(21)岚山港区 326 号灯浮标	35°06'08".9N,119°31'47".3E	35°06'13".9N,119°32'36".8E
(22)岚山港区 327 号灯浮标	35°06'17".5N,119°30'55".9E	35°06'24".7N,119°31'45".0E
(23)岚山港区 328 号灯浮标	35°06'04".0N,119°30'57".9E	35°06'08".9N,119°31'47".3E
(24)岚山港区 329 号灯浮标	35°06'12".6N,119°30'06".4E	35°06'19".8N,119°30'55".5E
(25)岚山港区 330 号灯浮标	35°05'59".1N,119°30'08".4E	35°06'04".0N,119°30'57".9E
(26)岚山港区 331 号灯浮标	35°06'07".7N,119°29'16".9E	35°06'14".9N,119°30'06".1E
(27)岚山港区 332 号灯浮标	35°05'54".1N,119°29'18".9E	35°05'59".1N,119°30'08".4E

- (28) 岚山港区 333 号灯浮标 35°06'02".7N,119°28'27".5E 35°06'09".9N,119°29'16".6E
 (29) 岚山港区 334 号灯浮标 35°05'49".2N,119°28'29".5E 35°05'54".1N,119°29'18".9E
 (30) 岚山港区 337 号灯浮标 35°05'52".8N,119°26'48".5E 35°06'00".0N,119°27'37".7E
 (31) 岚山港区 338 号灯浮标 35°05'39".3N,119°26'50".6E 35°05'44".3N,119°27'40".0E
 (32) 岚山港区 340 号灯浮标 35°05'34".3N,119°26'01".1E 35°05'39".3N,119°26'50".6E
 (33) 岚山港区 342 号灯浮标 35°05'29".4N,119°25'11".6E 35°05'34".3N,119°26'01".1E

Chart 37001(2,6,15,20,27,30,33)[2014-220]
 37101(1~8,13,16,21,24,29,31,33)[2014-220]
 37122(9~33)[2014-220] 37123(30~33)[2014-220]

Source Beihai Aids 003/2014

222.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Fairway

1,Delete the fairway which the center line joining the following position:

- (1)35°07'52".0N,119°40'49".0E
 (2)35°08'04".0N,119°39'18".0E
 (3)35°06'45".0N,119°36'43".0E
 (4)35°05'36".0N,119°25'11".0E

Note:(1)(2)段为航道口门段,宽度为 500 米,长度 2330 米,走向 99°20'50"~279°20'50";(2)(3)段为航道转折段,宽度为 500 米,长度 4620 米,走向 58°13'08"~238°13'08";(3)(4)段为航道进港段,宽度为 320 米,长度 17670 米,走向 83°22'02"~263°22'02";

2,Amend the center line of fairway to the line joining the following position:

- (4)35°07'18".4N,119°42'09".7E
 (5)35°05'37".3N,119°25'10".5E





Note:该航道总长 26 千米,宽度 390 米,设计底标高-19.7 米,走向 83°22'02"~263°22'02"。

Chart 37001[2014-221] 37101[2014-221] 37122[2014-221] 37123[2014-221]

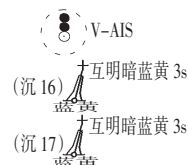
Source Rizhao Navigation Notice 001/2014

223.Yellow Sea – Lanshayang – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)XING TAI 5 WRECK AIS 虚拟航标	32°10'23".9N,122°34'33".8E	 V-AIS
(2)LV CHEN JIN 1 AIS 虚拟航标	32°10'57".2N,122°34'33".8E	 V-AIS
(3)LV CHEN JIN 2 AIS 虚拟航标	32°10'23".9N,122°35'07".1E	 V-AIS
(4)LV CHEN JIN 3 AIS 虚拟航标	32°09'50".6N,122°34'33".8E	 V-AIS

- (5) LV CHEN JIN 4 AIS 虚拟航标 32°10'23".9N,122°34'00".5E
 (6) 云沉 16 号灯浮标 32°10'33".5N,122°34'33".7E
 (7) 云沉 17 号灯浮标 32°10'14".0N,122°34'33".7E
 Chart 2307(6)[2013-1409]
 Source Shanghai Aids 003/2014



224. East China Sea – Aojiangkou – Buoyage

Delete the light-buoy in position 27°35'29".2N, 120°35'51".3E.

Chart 55001 (with chart unchanged)[2014-122]
 Source Shanghai Aids 003/2014

225. East China Sea – Aojiangkou – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 鳌桥警 1 号灯浮标	27°35'08".2N, 120°36'19".6E	警(1) 莫(0)黄 15s(同闪)
(2) 鳌桥警 3 号灯浮标	27°35'22".0N, 120°35'54".1E	(3) 莫(0)黄 15s(同闪)
(3) 鳌桥警 4 号灯浮标	27°35'25".1N, 120°36'25".3E	(4) 莫(0)黄 15s(同闪)
(4) 鳌桥警 6 号灯浮标	27°35'36".1N, 120°35'58".6E	(6) 莫(0)黄 15s(同闪)
(5) 鳌江 13 号灯浮标	27°35'20".4N, 120°36'23".7E	(13) 闪绿 4s(同闪)
(6) 鳌江 14 号灯浮标	27°35'14".1N, 120°36'18".2E	(14) 闪红 4s(同闪) AIS
(7) 鳌江 15 号灯浮标	27°35'30".2N, 120°36'00".0E	(15) 闪(3)绿 10s

Chart 55001 (with chart unchanged)[2014-224]
 Source Shanghai Aids 003/2014

226. South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage

- (1) Delete " (F5) 闪红 4s " in position 21°57'17".7N, 113°12'22".3E.
 (2) Insert " (F5) 快(9)15s " in position 21°57'21".5N, 113°12'33".6E.

Chart 84204[2014-188] 84301[2014-189]
 Source Nanhai Aids 102/2013

227. South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage



Delete " (F6) 闪(2)红 6s " in position 21°57'21".3N, 113°12'31".4E.

Chart 84301[2014-226]

Source Nanhai Aids 102/2013

228.South China Sea – Fairway Of Yangxi Power Plant – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)阳江波浪观测保护 1 号灯浮	21°30'02".5N,111°40'55".5E	(1)  莫(0)黄 12s
(2)阳江波浪观测保护 2 号灯浮	21°30'02".5N,111°41'04".5E	(2)  莫(0)黄 12s
Chart	86101(1)[2013-1156] 86302[2013-1156]	
Source	Nanhai Aids 099/2013	

Temporary Notices

229.Yellow Sea – Dalian Port – Pier Construction(T)

From 30 November 2013 to 31 May 2014, pier construction is in progress in day within the area bounded by the following position:

Area One:

(1)38°56'53".3N,121°50'29".9E

(2)38°56'53".2N,121°50'48".5E

(3)38°56'42".1N,121°50'48".5E

(4)38°56'42".2N,121°50'29".9E

Area Two:

(5)38°56'43".7N,121°51'08".1E

(6)38°56'40".1N,121°51'20".3E

(7)38°56'33".4N,121°51'17".0E

(8)38°56'37".1N,121°51'04".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06.

Chart 12335

Source Dalian Navigation Notice 056&064/2013

230.Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Temporary Dumping Area(T)

Temporary dumping area centered on 39°03'36".0N,119°06'01".8E, radius 0.5km, use period until 16 November 2014.

The total dumping volume should not be more than 160 million cubic.

Chart 22001

Source State Oceanic Administration

231.Bohai Sea – Tao'er He – Fetching and Filling(T)

From 10 December 2013 to 5 June 2014, fetching and filling is in progress within the area bounded by the following position:

(1)38°07'40".0N,118°02'30".0E

(2)38°07'42".0N,118°02'32".0E

(3)38°06'51".0N,118°02'49".0E

(4)38°06'49".0N,118°02'54".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

Chart 31101

Source Jinan Navigation Notice 056/2013

232.Yellow Sea – Qingdao Port – Temporary Dumping Area(T)

From 2 January 2014, Temporary dumping area bounded by the following position use in a period of 3 months:

(1)35°54'50".0N,120°34'48".0E

(2)35°55'17".5N,120°34'14".5E

(3)35°55'54".5N,120°35'05".0E

(4)35°55'26".5N,120°35'39".0E

The total dumping volume should not be more than 50 million cubic.

Chart 36122

Source State Oceanic Administration

233.Yellow Sea – Qingdao – Xuejiadao Bay – Pier Construction(T)

From 5 December 2013 to 4 June 2014, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°58'49".5N,120°14'33".5E

(2)35°58'51".9N,120°14'30".7E

(3)35°58'48".3N,120°14'25".0E

(4)35°58'45".8N,120°14'27".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.68. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 36127

Source Qingdao Navigation Notice 048/2013

234.East China Sea – Zhoushan Islands – Daxie Island – Lightbeacon

Delete the lightbeacon in the following position:

Name	Position
(1)大榭二桥临 1 号灯桩	29°54'35."7N,121°55'31."4E
(2)大榭二桥临 2 号灯桩	29°54'37."7N,121°55'30."5E
(3)大榭二桥临 3 号灯桩	29°54'42."1N,121°55'41."6E
(4)大榭二桥临 4 号灯桩	29°54'44."3N,121°55'40."1E

Note: delete temporary notice 616/2011.

Chart 53132

Source Shanghai Aids 003/2014

235.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Shoal – Sand Fetching(T)

From 17 December 2013 to 24 November 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°27'35".9N,113°50'36".7E

(2)22°26'55".3N,113°51'04".4E

(3)22°26'55".4N,113°51'21".2E

(4)22°27'36".5N,113°50'52".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to navigate with caution. Tel:13825197792.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 098/2013

236.South China Sea – Zhujiangkou – Guishan Island Southwards – Sand Fetching(T)

From 22 December 2013 to 21 June 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°04'02".9N,113°47'32".1E

(2)22°03'41".2N,113°47'17".6E

(3)22°03'29".7N,113°47'47".2E

(4)22°03'43".2N,113°47'56".8E

Operating vessel is showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 80820 84211

Source Guangzhou Navigation Notice 322/2013

237.South China Sea – Zhujiangkou – Baili Island Northeastwards – Sand Fetching(T)

From 11 December 2013 to 9 June 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°00'49".0N,113°47'23".2E

(2)22°00'36".0N,113°47'17".2E

(3)22°00'22".0N,113°47'37".2E

(4)22°00'49".0N,113°47'58".2E

Operating vessel is showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 80820 84001 84002

Source Guangzhou Navigation Notice 304/2013

238.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Construction(T)

From 20 December 2013 to 30 August 2014, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°37'33".4N,113°41'10".4E

(2)22°37'34".6N,113°41'17".4E

(3)22°36'59".5N,113°41'25".3E

(4)22°36'58".5N,113°41'18".2E

Operating vessel is showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230 84231

Source Guangzhou Navigation Notice 321/2013

239.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Construction(T)

From 26 December 2013 to 31 December 2014, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°36'58".9N,113°41'18".8E

(2)22°36'28".1N,113°41'25".9E

(3)22°36'12".9N,113°41'51".4E

(4)22°35'57".1N,113°42'10".9E

(5)22°35'17".6N,113°42'43".9E

(6)22°35'50".0N,113°42'32".0E

(7)22°36'18".8N,113°41'56".5E

(8)22°37'15".5N,113°41'43".3E

(9)22°37'02".5N,113°41'30".6E

(10)22°36'46".5N,113°41'39".5E

Operating vessel is showing signals, anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230 84231

Source Guangzhou Navigation Notice 326/2013

240.South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbour – Construction(T)

From 27 December 2013 to 31 December 2014, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°37'07".8N,113°41'32".8E

(2)22°37'04".4N,113°41'15".7E

(3)22°36'15".6N,113°41'27".0E

(4)22°36'19".0N,113°41'44".1E

Operating vessel is showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84230

Source Guangzhou Navigation Notice 331/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.